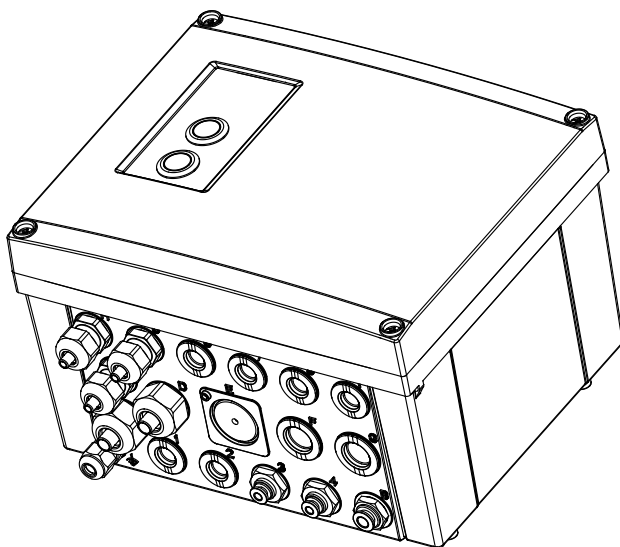


Istruzioni di funzionamento

Cleanfit Control CYC25

Unità di pulizia per armature retrattili in
combinazione con Chemoclean Plus



Indice

1	Informazioni sulla documentazione	4	9	Accessori	31
1.1	Avvisi	4	10	Dati tecnici	34
1.2	Simboli usati	4		Indice analitico	36
1.3	Simboli sul dispositivo	5			
2	Istruzioni di sicurezza generali	6			
2.1	Requisiti per il personale	6			
2.2	Destinazione d'uso	6			
2.3	Sicurezza sul lavoro	6			
2.4	Sicurezza operativa	7			
2.5	Sicurezza del prodotto	7			
3	Controlli alla consegna e identificazione del prodotto	8			
3.1	Controllo alla consegna	8			
3.2	Identificazione del prodotto	9			
3.3	Fornitura	10			
3.4	Certificati ed approvazioni	10			
4	Installazione	11			
4.1	Installazione in breve	11			
4.2	Condizioni di installazione	13			
4.3	Installazione dell'unità di pulizia	14			
4.4	Verifica finale dell'installazione	19			
5	Collegamento elettrico	20			
5.1	Alimentazione	20			
5.2	Cablaggio	20			
5.3	Verifica del grado di protezione	26			
5.4	Verifica finale delle connessioni	26			
6	Messa in servizio	27			
6.1	Controllo funzione	27			
6.2	Elementi operativi	27			
6.3	Configurazione della modalità automatica	28			
6.4	Modalità manuale	28			
7	Manutenzione	29			
8	Riparazioni	30			
8.1	Kit parti di ricambio	30			
8.2	Restituzione	30			
8.3	Smaltimento	30			

1 Informazioni sulla documentazione

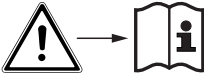
1.1 Avvisi

Struttura delle informazioni	Significato
 PERICOLO Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva	Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione provoca lesioni gravi o letali.
 AVVERTENZA Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva	Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva	Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni più o meno gravi.
 AVVISO Causa/situazione Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione/nota	Questo simbolo segnala le situazioni che possono provocare danni alle cose.

1.2 Simboli usati

Simbolo	Significato
	Informazioni aggiuntive, suggerimenti
	Consentito o consigliato
	Non consentito o non consigliato
	Riferimento che rimanda alla documentazione del dispositivo
	Riferimento alla pagina
	Riferimento alla figura
	Risultato di un passaggio

1.3 Simboli sul dispositivo

Simbolo	Significato
	Riferimento che rimanda alla documentazione del dispositivo

2 Istruzioni di sicurezza generali

2.1 Requisiti per il personale

- Le operazioni di installazione, messa in servizio, uso e manutenzione del sistema di misura devono essere realizzate solo da personale tecnico appositamente formato.
- Il personale tecnico deve essere autorizzato dal responsabile d'impianto ad eseguire le attività specificate.
- Il collegamento elettrico può essere eseguito solo da un elettricista.
- Il personale tecnico deve aver letto e compreso questo documento e attenersi alle istruzioni contenute.
- I guasti del punto di misura possono essere riparati solo da personale autorizzato e appositamente istruito.



Le riparazioni non descritte nelle presenti istruzioni di funzionamento devono essere eseguite esclusivamente e direttamente dal costruttore o dal servizio assistenza.

2.2 Destinazione d'uso

Cleanfit Control è un sistema di controllo per la pulizia automatica dei sensori installati in armature retrattili. È adatto in particolare per l'impiego nei seguenti settori:

- Acque potabili e reflue
- Carta
- Industria alimentare e delle bevande
- Solidi / settore primaries
- Centrali elettriche
- Utility

L'utilizzo del dispositivo per scopi diversi da quello previsto mette a rischio la sicurezza delle persone e dell'intero sistema di misura; di conseguenza, non è ammesso.

Il costruttore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio o per scopi diversi da quelli previsti.

2.3 Sicurezza sul lavoro

L'utente è responsabile del rispetto delle condizioni di sicurezza riportate nei seguenti documenti:

- Istruzioni di installazione
- Norme e regolamenti locali

Compatibilità elettromagnetica

- Per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica, il prodotto è stato testato secondo le norme europee riguardanti le applicazioni industriali.
- La compatibilità elettromagnetica indicata si applica solo al prodotto collegato conformemente a quanto riportato in queste istruzioni di funzionamento.

2.4 Sicurezza operativa

1. Prima della messa in servizio dell'intero punto di misura, verificare la correttezza di tutte le connessioni. Verificare che cavi elettrici e raccordi dei tubi non siano danneggiati.
2. Non utilizzare prodotti danneggiati e fare in modo che non vengano utilizzati accidentalmente. Etichettare il prodotto danneggiato come difettoso.
3. Se i guasti non possono essere riparati:
Mettere il dispositivo fuori servizio e fare in modo che non venga utilizzato accidentalmente.

2.5 Sicurezza del prodotto

Questo prodotto è stato sviluppato in base ai più recenti requisiti di sicurezza, è stato collaudato e ha lasciato la fabbrica in condizioni tali da garantire la sua sicurezza operativa. Sono state osservate tutte le regolamentazioni e le norme europee applicabili.

3 Controlli alla consegna e identificazione del prodotto

3.1 Controllo alla consegna

1. Verificare che l'imballaggio non sia danneggiato.
 - ↳ Notificare al fornitore gli eventuali danni dell'imballaggio.
Conservare l'imballaggio danneggiato fino a quando la situazione non viene chiarita.
2. Verificare che il contenuto non sia danneggiato.
 - ↳ Notificare al fornitore gli eventuali danni al contenuto.
Conservare i prodotti danneggiati fino a quando il problema non sarà stato risolto.
3. Verificare che la consegna sia completa.
 - ↳ Confrontare il contenuto con quanto riportato sui documenti di consegna e sull'ordine.
4. In caso di stoccaggio o trasporto, imballare il prodotto in modo da proteggerlo da urti e umidità.
 - ↳ Gli imballi originali forniscono la protezione ottimale.
Le condizioni ambientali devono essere quelle indicate nella sezione "Dati tecnici".

In caso di dubbi, contattare il fornitore o l'ufficio commerciale più vicino.

3.2 Identificazione del prodotto

3.2.1 Targhetta

Sulla targhetta, sono riportate le seguenti informazioni sul dispositivo:

- Identificazione del costruttore
- Codice d'ordine
- Codice d'ordine esteso
- Numero di serie
- Condizioni ambiente e di processo
- Valori di ingresso e uscita
- Informazioni e avvertenze di sicurezza

► Confrontare i dati presenti sulla targhetta con quelli riportati sull'ordine.

3.2.2 Identificazione del prodotto

Pagina del prodotto

www.it.endress.com/CYC25

Interpretazione del codice d'ordine

Il codice d'ordine e il numero di serie del dispositivo sono reperibili:

- sulla targhetta
- nei documenti di consegna

Trovare informazioni sul prodotto

1. Sul sito Internet, accedere alla pagina del relativo prodotto.
2. In fondo alla pagina, cliccare sul collegamento **Tool online** e selezionare **Controllare le caratteristiche del dispositivo**.
 - ↳ Si apre un'altra finestra.
3. Inserire il codice d'ordine riportato sulla targhetta nel campo di ricerca e, quindi, selezionare **Mostra dettagli**.
 - ↳ Vengono visualizzate le informazioni su ogni caratteristica (opzione selezionata) del codice d'ordine.

Indirizzo del produttore

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

3.3 Fornitura

La fornitura comprende:

- 1 CYC25 nella versione ordinata
- 1 Istruzioni di funzionamento
- 1 Piastra di montaggio
- 1 Cavo di collegamento da CM44x a CYC25

3.4 Certificati ed approvazioni

Il prodotto rispetta i requisiti delle norme europee armonizzate. È conforme quindi alle specifiche legali definite nelle direttive EU. Il costruttore conferma che il dispositivo ha superato con successo tutte le prove contrassegnandolo con il marchio **CE**.

4 Installazione

4.1 Installazione in breve

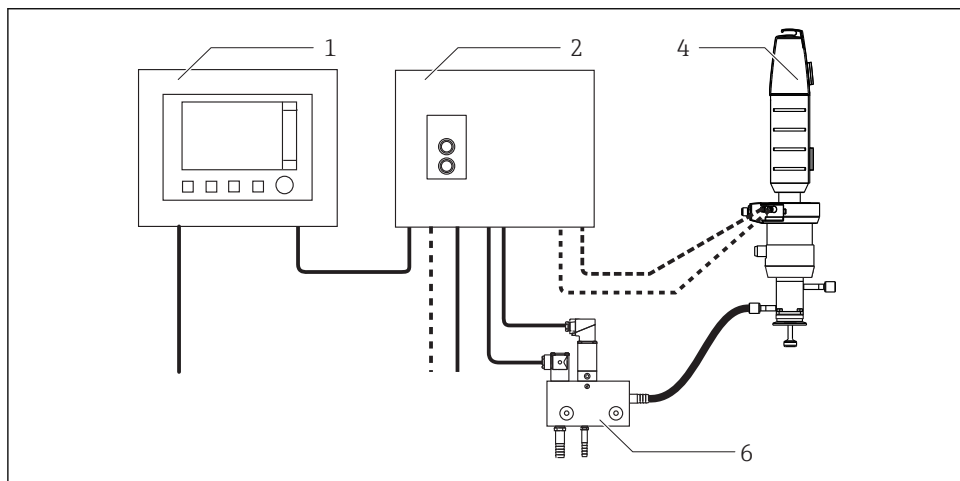
Seguire la procedura descritta di seguito per completare l'installazione dell'unità di pulizia:

- Installare l'unità di pulizia vicino all'armatura (v. paragrafo "Installazione dell'unità di pulizia").
- Collegare l'unità di pulizia in base allo schema riportato nel paragrafo "Collegamento elettrico".
- Mettere in funzione l'unità di pulizia come descritto nel paragrafo "Messa in servizio".

4.1.1 Panoramica

Il sistema di misura completo comprende:

- Cleanfit Control CYC25 con almeno 1 valvola pilota pneumatica per controllare l'armatura, in opzione con 2 valvole pilota pneumatiche
- Liquiline CM44x (compreso il sensore) con almeno 4 relè e Chemoclean Plus (in opzione con 4 ingressi digitali)
- Armatura retrattile a controllo pneumatico, in opzione con contatti di soglia, ad es. Cleanfit CPA875 o CPA871
- 1 valvola a controllo pneumatico o pompa per il trasporto del fluido e, anche, max. 2 elettrovalvole (24 V c.c.) o max. 3 elettrovalvole per detergenti
- In opzione, ingresso multiplo (blocco di risciacquo) verso l'armatura



A0029164

1 Sistema di misura

- 1 Trasmettitore Liquiline CM44x
- 2 Cleanfit Control CYC25
- 4 Armatura retrattile pneumatica
- 6 Iniettore per la pulizia Chemoclean CYR10

Cleanfit Control è l'hardware utilizzato per controllare gli attuatori come l'armatura e, anche, valvole e pompe.

- 1 o 2 valvole pilota per controllare l'armatura e altri attuatori pneumatici (ad es. pompe)
- Possibilità di connessione per 2 o 3 attuatori controllati elettricamente (ad es. valvole)
- Commutazione dalla modalità automatica a quella manuale come arresto di sicurezza
- In modalità manuale, la programmazione della modalità automatica rimane in valida e non si possono attivare gli attuatori, ad eccezione dell'armatura.
- Spostamento manuale dell'armatura mediante interruttore

Chemoclean Plus è una funzione del trasmettitore Liquiline CM44x, che consente il controllo ciclico e sequenziale dei relè, abilitando la pulizia automatica.

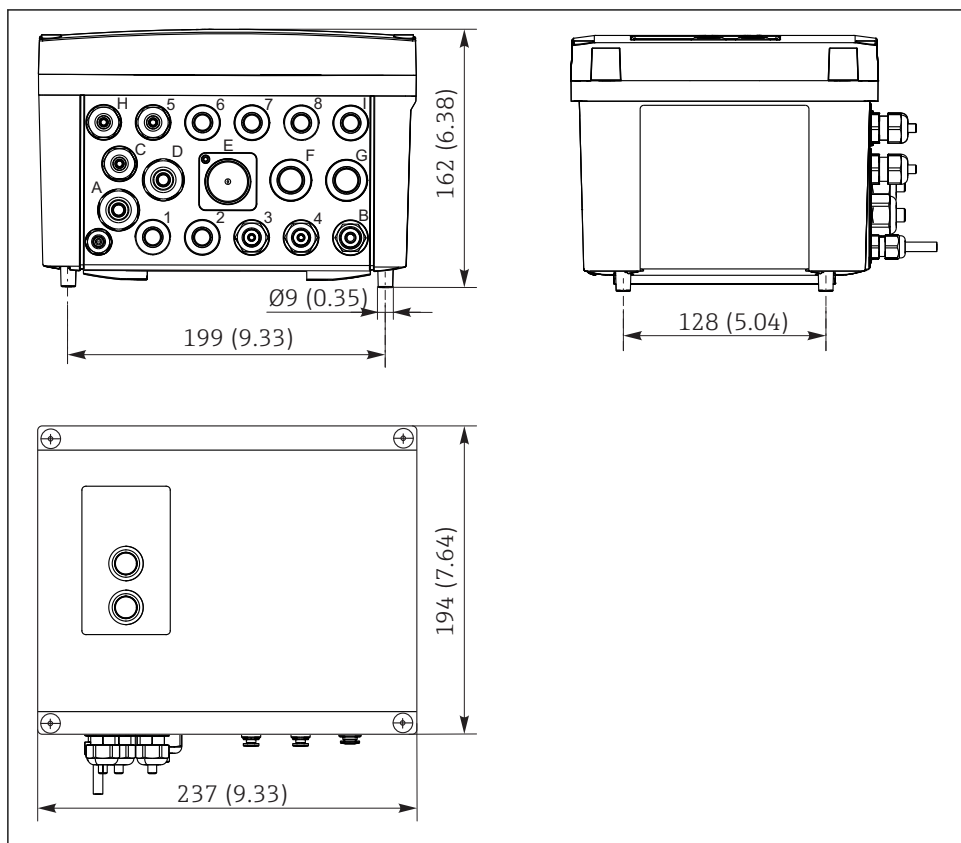
- Controllo indipendente dal tempo di max 4 relè. La sequenza del programma termina sempre con la posizione iniziale (ad es. l'armatura si trova nella medesima posizione che aveva all'avvio).
- Avvio del singolo programma mediante controllo locale, I/O digitali o bus di campo
- Programma a intervalli, programma settimanale
- Integrazioni di I/O digitali, ad es. interruttori di fine corsa, per monitorare il funzionamento dell'armatura
- Programma "failsafe" specifico del cliente nel caso di interruzione del programma o di errore

Liquiline CM44x è un trasmettitore multicanale per il collegamento di sensori digitali con tecnologia Memosens

- Alimentazione 100...230 V c.a., 24 V c.a./c.c.
- Aggiornamenti universali
- Slot per scheda SD
- Fino a 4 relè
- IP 66, IP 67, NEMA 4X

4.2 Condizioni di installazione

4.2.1 Dimensioni



A0028630

2 Dimensioni in mm (inch)

4.2.2 Connessioni pneumatiche

Prerequisiti:

- Pressione dell'aria 4...6 bar (58...87 psi)
- Qualità dell'aria compressa secondo ISO 8573-1:2001
Classe di qualità 3.3.3 o 3.4.3
- Classe dei solidi 3 (max. 5 µm, max. 5 mg/m³, contaminazione con particelle)
- Contenuto di acqua per temperature $\geq 15^\circ\text{C}$: pressione classe 4 punto di condensazione 3°C o inferiore
- Contenuto di acqua per temperature $5...15^\circ\text{C}$: pressione classe 3 punto di condensazione -20°C o inferiore

- Contenuto di olio classe 3 (max. 1 mg/m³)
- Temperatura dell'aria: 5 °C o superiore
- Consumo d'aria non continuo
- Diametro nominale minimo per tubi dell'aria: 2 mm (0.08")

Danni alle guarnizioni dovuti a pressione dell'aria eccessiva!

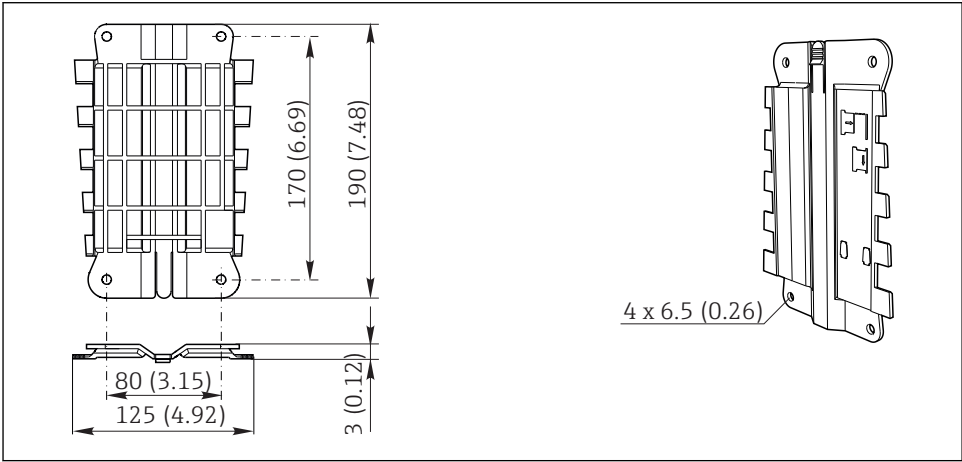
Se si prevede che la pressione dell'aria superi 6 bar (87 psi) (compresi brevi colpi di ariete), installare a monte una valvola riduttrice della pressione.

4.2.3 Lunghezza massima dei cavi

Cavo tra	Lunghezza massima del cavo
CYC25 e armatura	30 m (98 ft)
CYC25 e CYR10	30 m (98 ft)

4.3 Installazione dell'unità di pulizia

4.3.1 Piastra di montaggio



A0012426

3 Piastra di montaggio in mm (inch)

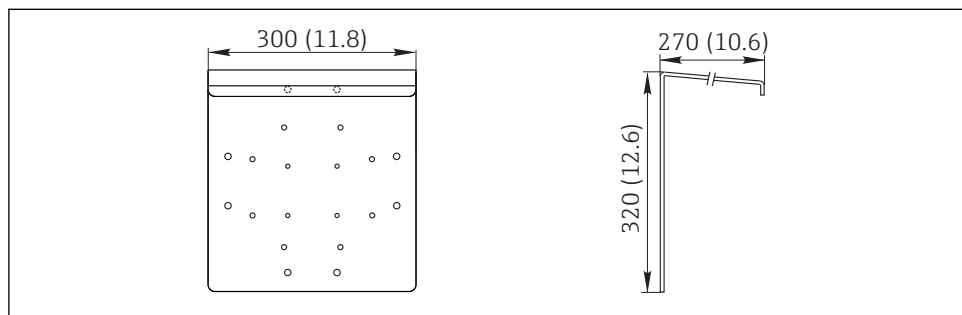
4.3.2 Tettuccio di protezione dalle intemperie (opzionale)

AVISO

Conseguenze delle condizioni climatiche (pioggia, neve, irraggiamento solare diretto, ecc.)

Malfunzionamenti fino al guasto completo dell'unità di pulizia

- In caso di installazione all'esterno, utilizzare sempre il tettuccio di protezione dalle intemperie (accessorio).



A0019166

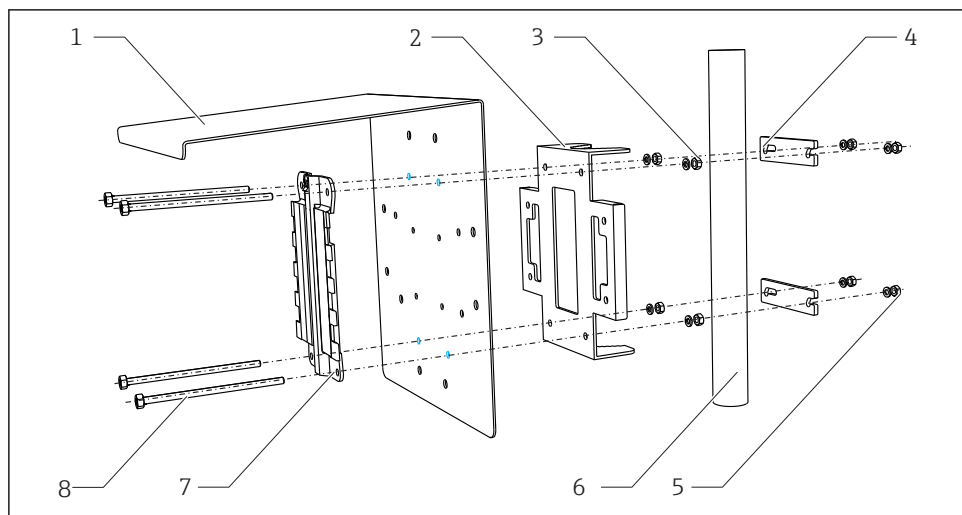
4 Tettuccio di protezione per l'unità di pulizia

4.3.3 Montaggio dell'unità di pulizia

Installazione su palina



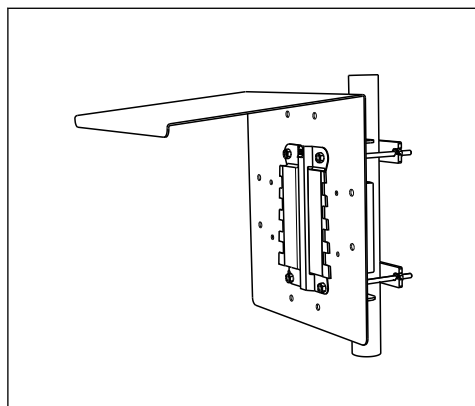
Si deve utilizzare il kit di montaggio su palina (opzionale) per installare l'unità su un tubo, una palina o una ringhiera (a sezione quadrata o circolare, campo di fissaggio 20...61 mm (0.79...2.40")).



A0012665

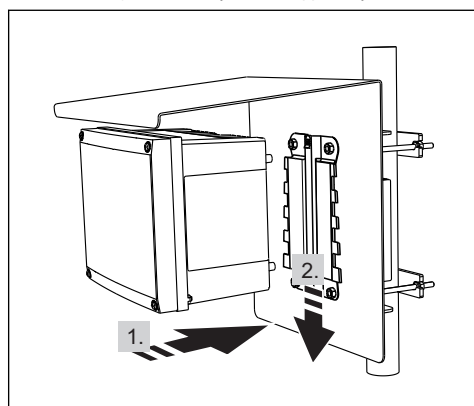
5 Installazione su palina

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Tettuccio di protezione dalle intemperie (opzionale) | 5 | Rondelle elastiche e dadi (kit per montaggio su palina) |
| 2 | Piastra di montaggio su palina (kit per montaggio su palina) | 6 | Tubo o ringhiera (a sezione circolare/rettangolare) |
| 3 | Rondelle elastiche e dadi (kit per montaggio su palina) | 7 | Piastra di montaggio |
| 4 | Fascette per tubi (kit per montaggio su palina) | 8 | Aste filettate (kit per montaggio su palina) |



A0025884

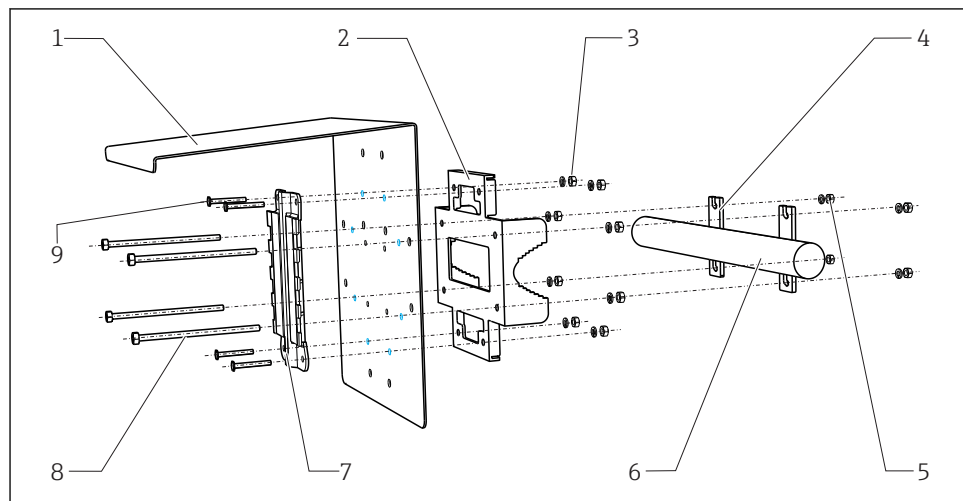
6 Installazione su palina



A0022760

- 7 Fissare il dispositivo e premere finché non si sente uno scatto

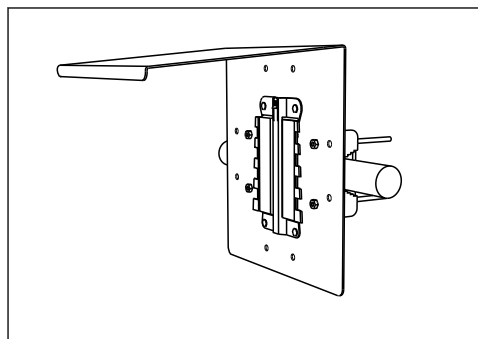
Sistema di montaggio su ringhiera



A0012668

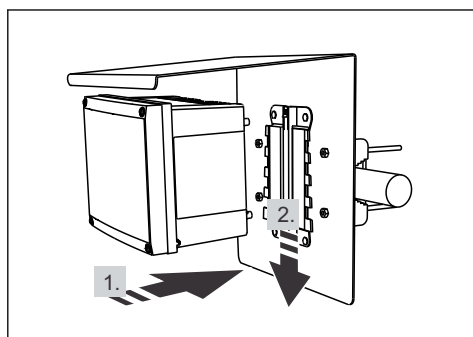
8 Sistema di montaggio su ringhiera

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Tettuccio di protezione dalle intemperie (opzionale) | 6 | Tubo o ringhiera (a sezione circolare/rettangolare) |
| 2 | Piastra di montaggio su palina (kit per montaggio su palina) | 7 | Piastra di montaggio |
| 3 | Rondelle elastiche e dadi (kit per montaggio su palina) | 8 | Aste filettate (kit per montaggio su palina) |
| 4 | Fascette per tubi (kit per montaggio su palina) | 9 | Viti (kit per montaggio su palina) |
| 5 | Rondelle elastiche e dadi (kit per montaggio su palina) | | |



A0025886

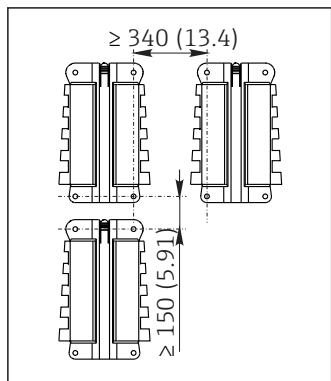
9 Sistema di montaggio su ringhiera



A0022762

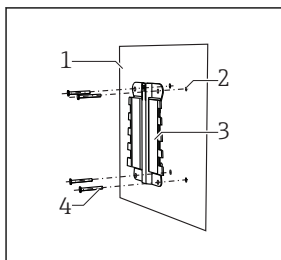
- 10 Fissare il dispositivo e premere finché non si sente uno scatto

Montaggio a parete



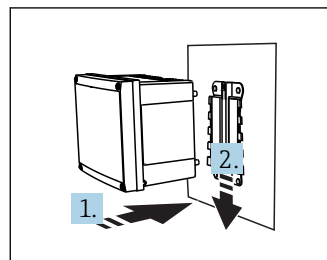
A0012686

- 11 Distanza di montaggio in
mm (inch)



A0012684

- 12 Montaggio a parete
- 1 Parete
 - 2 4 fori da eseguire ¹⁾
 - 3 Piastra di montaggio
 - 4 Viti Ø 6 mm (non comprese nella fornitura)



A0022767

- 13 Fissare il dispositivo e
premere finché non si
sente uno scatto

¹⁾La dimensione dei fori da eseguire dipende dai tasselli da parete utilizzati. Tassello e vite devono essere previsti dal cliente.

4.4 Verifica finale dell'installazione

- Il sensore e il cavo sono integri?
- Il sensore non è sospeso a un cavo ma è installato in un'armatura ?

5 Collegamento elettrico

AVVERTENZA

Dispositivo in tensione

Una connessione eseguita non correttamente può provocare ferite, anche letali

- ▶ Il collegamento elettrico può essere eseguito solo da un elettricista.
- ▶ L'elettricista deve aver letto e compreso questo documento e attenersi alle istruzioni contenute.
- ▶ **Prima** di iniziare i lavori di collegamento, verificare che nessun cavo sia in tensione.

5.1 Alimentazione

L'alimentazione per l'unità CYC25 deve essere prevista dal cliente e avere i seguenti requisiti:

- Alimentazione separata 24 V c.c. $\pm 10\%$
- L'alimentazione deve essere limitata a un massimo di 70 V c.c. in caso di errore.
- Sezione del conduttore: 0,5 mm² min.

5.2 Cablaggio

AVVERTENZA

Rischio di scosse elettriche!

- ▶ Nel punto di ingresso, l'alimentazione deve essere isolata dai cavi che portano tensioni pericolose mediante un isolamento doppio o rinforzato nel caso di dispositivi con alimentazione a 24 V.

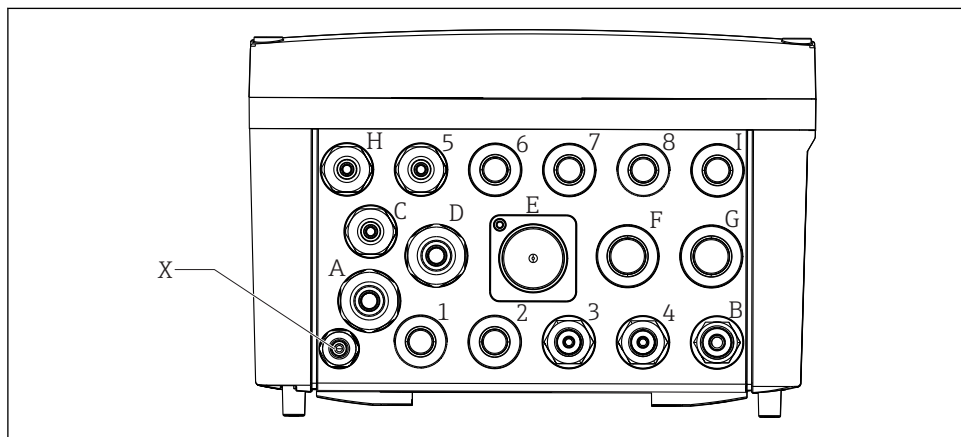
AVVISO

Il dispositivo non è dotato di interruttore di alimentazione

- ▶ L'operatore deve prevedere un interruttore di protezione in prossimità del dispositivo.
- ▶ L'interruttore di protezione deve essere un commutatore o un interruttore di alimentazione e deve essere etichettato come interruttore di protezione del dispositivo.

5.2.1 Ingressi cavo

Posizione degli ingressi cavo

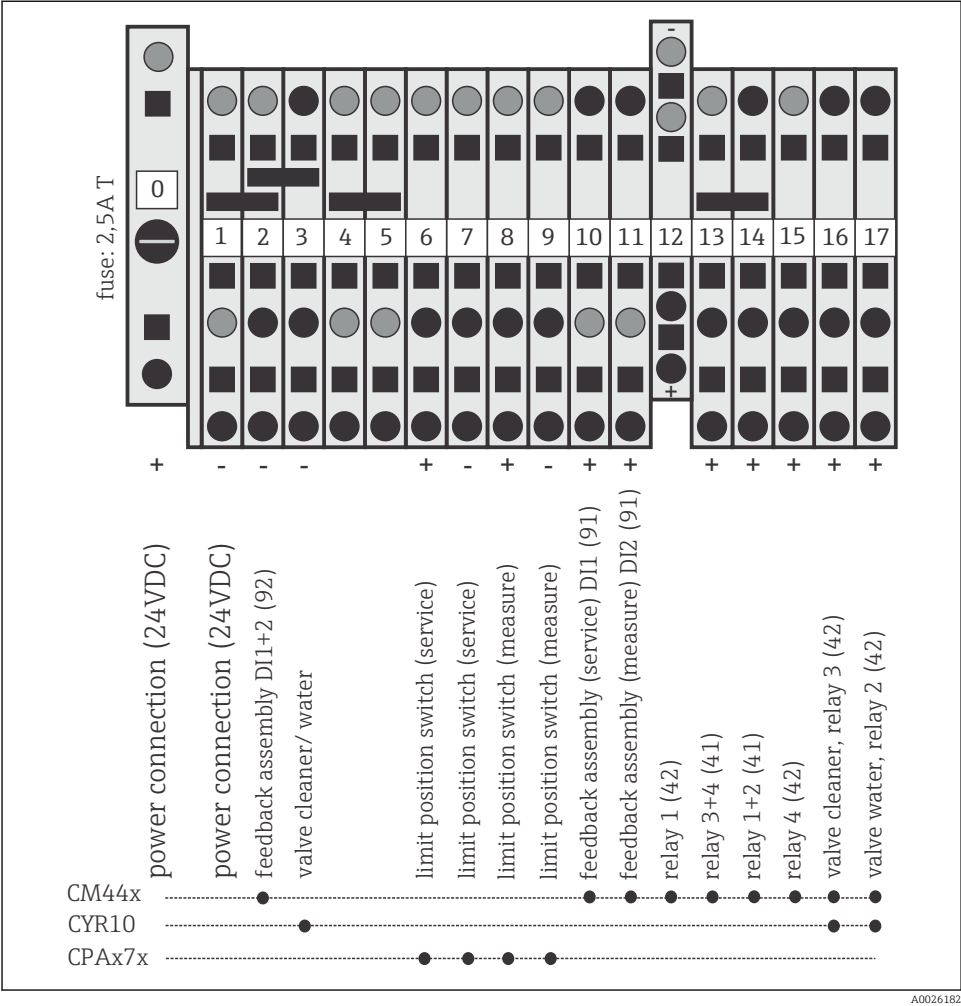


A0033362

14 Ingressi cavo

- A Ingresso cavo (in opzione)
- B Ingresso dell'aria compressa
- C Ingresso cavo CYR10 per acqua
- D Ingresso cavo per linea del segnale CM44x
- H Ingresso cavo CYR10 per detergente
- 2 Uscita dell'aria compressa per attuatore addizionale (in opzione)
- 3 Uscita dell'aria compressa "Armatura, misura"
- 4 Uscita dell'aria compressa "Armatura, servizio"
- 5 Ingresso cavo per alimentazione 24 V
- X Ventilazione

5.2.2 Schema elettrico

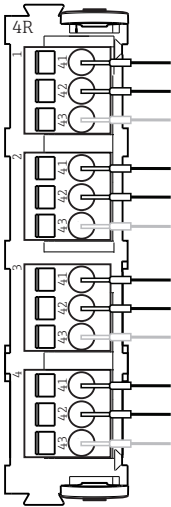


15 Schema elettrico

i I morsetti su fondo grigio sono previsti per cablaggi interni.

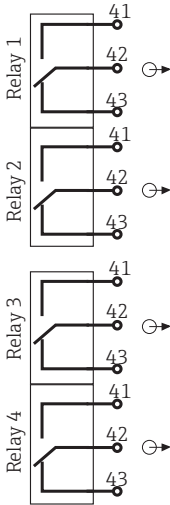
5.2.3 Connessione dei moduli CM44x

Modulo 4R



 16

Lato anteriore del modulo



 17

Schema elettrico

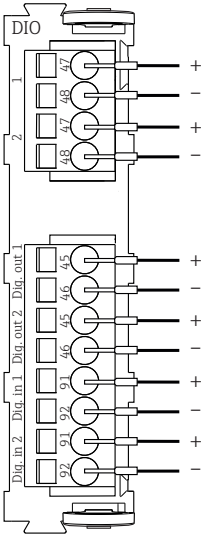
A0026564

A0026566

Endress+Hauser

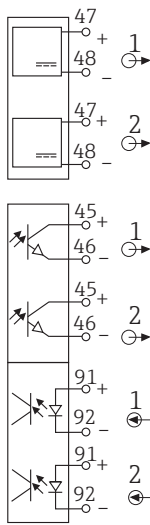
23

Modulo DIO



18 Lato anteriore del modulo

A0030904

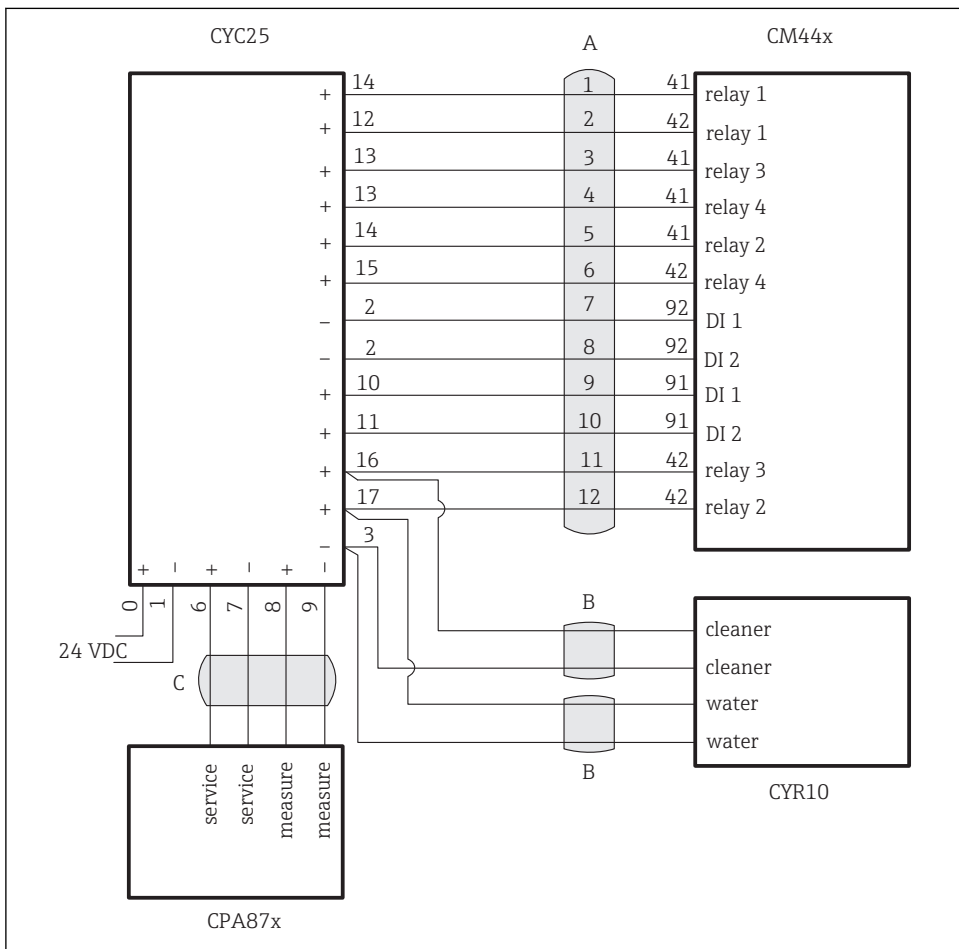


19 Schema elettrico

A0030905

5.2.4 Esempio di cablaggio

Esempio di cablaggio con CPA87x e CYR10



A0027097

20 Esempio di cablaggio

- A Cavo di collegamento da CM44x a CYC25 (compreso nella fornitura dell'unità CYC25)
- B Cavo di collegamento da CYR10 a CYC25 (a cura del cliente, 0,5 mm², lunghezza max.: 30 m (98 ft))
- C Cavo di collegamento da CPA87x a CYC25 (ordinabile mediante CPA87x, lunghezza max.: 30 m (98 ft))

i Se si utilizzano cavi di collegamento diversi da quelli forniti, verificare che abbiano una sezione minima di 0,5 mm²

5.3 Verifica del grado di protezione

Sul dispositivo fornito, possono essere realizzati solo i collegamenti meccanici ed elettrici riportati in queste istruzioni e necessari per l'uso previsto e richiesto.

► Quando si effettuano queste operazioni, agire con cautela.

In caso contrario, i vari livelli di protezione (grado di protezione (IP), sicurezza elettrica, immunità alle interferenze EMC) previsti per questo prodotto non possono più essere garantiti a causa, ad esempio, di pannelli superiori lasciati aperti o di cavi non perfettamente fissati.

5.4 Verifica finale delle connessioni

Terminato il collegamento elettrico, eseguire i seguenti controlli:

Stato dello strumento e specifiche	Commenti
Dispositivi e cavi sono danneggiati esternamente?	Ispezione visiva

Collegamento elettrico	Commenti
La tensione di alimentazione corrisponde a quella riportata sulla targhetta?	24 V c.c.
I cavi collegati sono provvisti di dispositivi antistrappo?	
I cavi sono collegati in modo corretto, senza formare anse e senza incrociarsi?	
Il cavo di alimentazione e i cavi dei segnali sono collegati correttamente, in base allo schema elettrico?	
Tutti i morsetti a vite sono serrati?	
Gli ingressi cavo sono tutti installati, serrati e a tenuta stagna?	

6 Messa in servizio

6.1 Controllo funzione

⚠ AVVERTENZA

Perdite di fluido di processo o di soluzione detergente

Rischio di infortuni dovuti ad alta pressione, elevate temperature o rischi chimici

- ▶ Prima di applicare aria compressa all'armatura, verificare che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.
- ▶ Non installare l'armatura in un processo qualora non sia possibile eseguire la connessione corretta in modo affidabile.

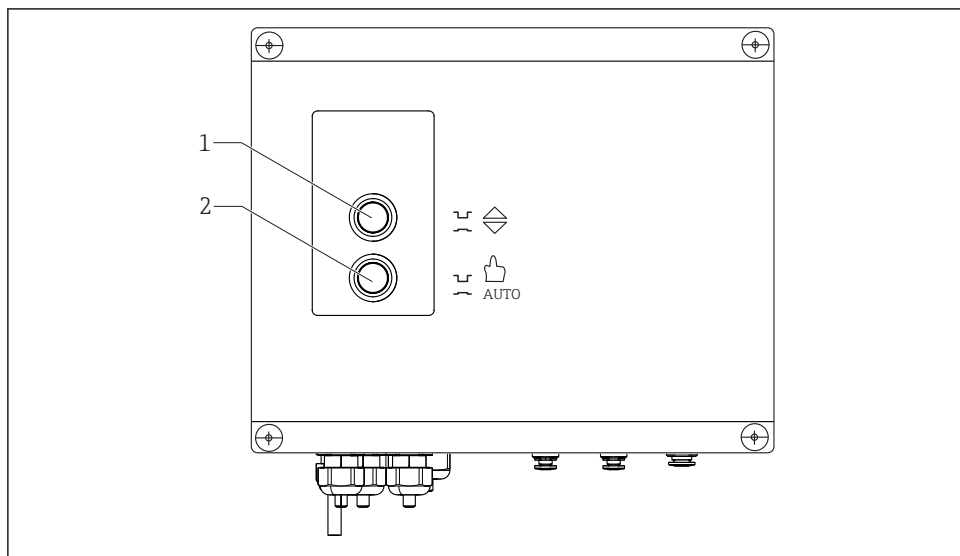
⚠ AVVERTENZA

Connessione non corretta, tensione di alimentazione non corretta

Rischi per la sicurezza del personale e anomalie di funzionamento del dispositivo

- ▶ Verificare che tutte le connessioni siano state stabilite correttamente, in conformità allo schema elettrico.
- ▶ Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.

6.2 Elementi operativi



A0028922

21 Elementi operativi

- 1 Controllo manuale per l'azionamento dell'armatura
- 2 Interruttore di commutazione per modalità automatica/manuale

6.3 Configurazione della modalità automatica

La pulizia automatica è configurata mediante la funzione "Chemoclean Plus" sul trasmettitore Liquiline CM44x. Consultare le Istruzioni di funzionamento del trasmettitore per maggiori informazioni.

Considerare che l'interruttore di selezione "Automatico/manuale" deve essere posizionato su "Automatico".

6.4 Modalità manuale



Non commutare mai alla modalità manuale se è in corso un programma di pulizia.

Questo per evitare che rimanga della soluzione detergente (ad es. acido) nella camera di servizio, che potrebbe contaminare il fluido al riavvio delle misure. Prima di passare alla modalità manuale, verificare che il controllo manuale per l'azionamento dell'armatura sia in posizione "Servizio".

I segnali di controllo da "Chemoclean Plus" all'armatura e tutti gli attuatori si interrompono quando si commuta alla modalità manuale. L'armatura si porta nella posizione specificata dal controllo manuale per lo spostamento dell'armatura. Chemoclean Plus funziona sempre, ma non ha effetto sugli attuatori.

Quando si ritorna alla modalità automatica, non è necessario riavviare Chemoclean Plus.

▲ = posizione "Servizio"

▼ = posizione "Misura"

7 Manutenzione

AVVERTENZA

Rischio di lesioni personali nel caso di perdite di fluido!

- ▶ Durante l'intervento di manutenzione, garantire che l'armatura non possa essere spostata nel processo (v. Istruzioni di funzionamento per l'armatura).
- ▶ Verificare che non scorra del liquido detergente quando si smonta il sensore.

Pulire il frontalino della custodia esclusivamente con detersivi disponibili in commercio.

Il frontalino della custodia è resistente alle seguenti sostanze, in conformità con la normativa DIN 42 115:

- etanolo (per un breve periodo)
- acidi diluiti (max. 2% HCl)
- soluzioni alcaline diluite (max. 3% NaOH)
- Detersivi per la casa a base di sapone

AVVISO

Detersivi non consentiti

Rischio di danneggiare la superficie o la tenuta della custodia

- ▶ Non utilizzare mai acidi minerali concentrati o soluzioni alcaline a scopo di pulizia.
- ▶ Non utilizzare detersivi organici come acetone, alcol benzilico, metanolo, cloruro di metilene, xilene o un detergente a base di glicerolo concentrato.
- ▶ Non utilizzare vapore ad alta pressione a scopo di pulizia.

Controllare periodicamente che tubi flessibili e connettori non presentino segni di usura.

8 Riparazioni

8.1 Kit parti di ricambio

Codice d'ordine	Descrizione del kit di parti di ricambio
71292494	Blocco valvola, 1 valvola pilota pneumatica, 24 V
71292484	Valvola pilota pneumatica, singola
71292496	Set di connettori a innesto per tubo flessibile
71292485	Coperchio con tenuta e set di interruttori
71107454	Set di 10 cardini

Per informazioni più dettagliate, utilizzare il tool di ricerca delle parti di ricambio sul sito Internet:

www.it.endress.com/spareparts_consumables

8.2 Restituzione

Il prodotto deve essere reso se richiede riparazioni e tarature di fabbrica o se è stato ordinato/ consegnato il dispositivo non corretto. Endress+Hauser quale azienda certificata ISO e anche in base alle disposizioni di legge deve attenersi a specifiche procedure per la gestione di tutti i prodotti resi, che sono stati a contatto con fluidi.

Per garantire una resa del dispositivo semplice, sicura e professionale, consultare le procedure e le condizioni di reso all'indirizzo www.endress.com/support/return-material.

8.3 Smaltimento

Lo strumento contiene componenti elettronici, pertanto lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le norme in vigore in materia di smaltimento dei rifiuti elettronici.

Rispettare le normative locali.

9 Accessori



Di seguito sono descritti gli accessori principali, disponibili alla data di pubblicazione di questa documentazione. Per quelli non presenti in questo elenco, contattare l'Ufficio vendite Endress+Hauser locale.

Contenitore con pompa a doppia membrana

- Contenitore da 5 l (1.32 US gal), materiale: PE
- Pompa a doppia membrana, materiale: PP
- Codice d'ordine 71029969

Set di connessioni per tubo flessibile G $\frac{1}{4}$, DN 12

- PVDF (2 x)
- Codice d'ordine 50090491

Set di connessioni per tubo flessibile G $\frac{1}{4}$, DN 12

- 1.4404 (AISI 316L) 2 x
- Codice d'ordine 51502808

Set di connessioni per tubo flessibile G $\frac{1}{4}$, DN 16

- PVDF (2 x)
- Codice d'ordine 51511591

Set di connessioni per tubo flessibile G $\frac{1}{4}$, DN 16

- 1.4404 (AISI 316L) 2 x
- Codice d'ordine 51511590

Tubo dell'aria compressa

- 4 mm ID, 6 mm OD, lunghezza: 5 m (ca. 16 ft)
- Materiale: PU
- Codice d'ordine 71235288

Valvola di risciacquo pneumatica

- Materiale sul lato di ingresso: PVDF
- Alimentazione dell'aria 5...7 bar (73...100 psi)
- Codice d'ordine TSP 71181130

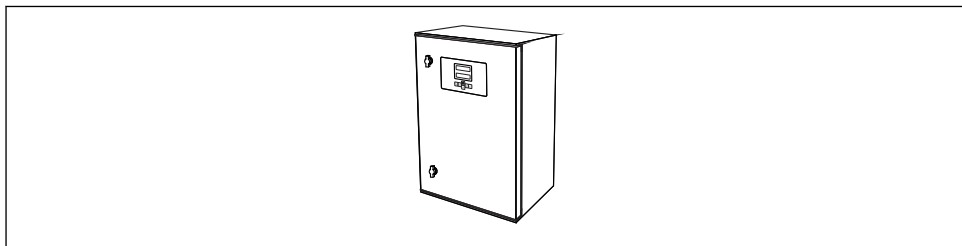
Testa irroratrice CPR40

- Per uso con armature retrattili.
- Parti bagnate in PVDF, Alloy e vetro
- Tenuta: Viton
- Connessione del tubo flessibile: 1 x D12 e 3 x ID4/AD6
- Connessione dell'armatura G $\frac{1}{4}$ esterno
- Codice d'ordine TSP 71224979

Custodia di installazione

- Per l'installazione di CM44x e CYC25 (non inclusi) con finestra di ispezione
- Piastra di montaggio con fori filettati per l'installazione del dispositivo sull'impianto del cliente
- 8 ingressi cavo nel pannello laterale a sinistra
- Materiale: GFR o 1.4301 (AISI 304)

- Dimensioni: altezza x larghezza x profondità: 648 mm x 436 mm x 250 mm (25.5" x 17.2" x 9.84")
- Codice d'ordine TSP 71286806 (versione GFR)
- Codice d'ordine TSP 71286807 (versione inox 304)

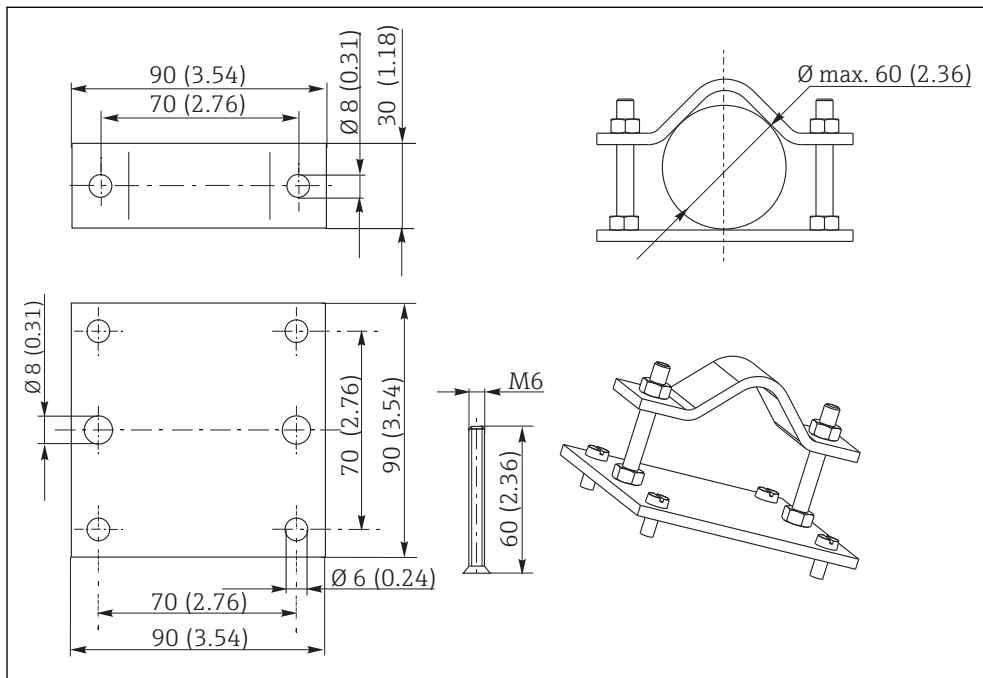


A0026706

22 Custodia di installazione

Kit di montaggio su palina

- Serve per fissare la custodia da campo a paline e tubi orizzontali e verticali
- Materiale: acciaio inox 1.4301 (AISI 304)
- Codice d'ordine 50086842



A0024660

23 Dimensioni in mm (inch)

CYY101

- Tettuccio di protezione dalle intemperie per trasmettitore da campo
- Indispensabile per l'installazione in campo
- Materiale: acciaio inox 1.4301 (AISI 304)
- Codice d'ordine CYY101-A

10 Dati tecnici

10.1 Alimentazione

10.1.1 Tensione di alimentazione

24 V c.c. $\pm 10\%$

10.1.2 Potenza assorbita

Max. 40 W

10.1.3 Fusibile

Fusibile fine, ritardato 250 V/2,5 A

10.1.4 Attuatori

24 V c.c.max. 8 W per attuatore/valvola

10.2 Ambiente

10.2.1 Campo di temperatura ambiente

-10...+45 °C (+10...+113 °F)

10.2.2 Temperatura di immagazzinamento

-25...+80 °C (-10...+180 °F)

10.2.3 Umidità

0...95%, in assenza di condensa

10.2.4 Classe di protezione

IP66/67

10.2.5 Altitudine

< 2000 m (6500 ft)

10.3 Costruzione meccanica

10.3.1 Dimensioni

→ capitolo "Installazione"

10.3.2 Peso

2,44 kg (5.38 lb)

10.3.3 Materiali

Materiale della custodia

Fondo della custodia	PC-FR
Coperchio	PC-FR
Tenuta della custodia	EPDM

Indice analitico

A

Alimentazione	20
Ambiente	34
Approvazioni	10
Aria compressa	13
Avvisi	4

C

Cablaggio	20
Certificati	10
Classe di protezione	
Garantire	26
Collegamento elettrico	20
Condizioni di installazione	13
Connessione	
Verifica	26
Verifica del grado di protezione	26
Connessione dei relè	23
Connessione DIO	23
Controllo alla consegna	8
Copertura protettiva	15

D

Dati tecnici	34
Costruzione meccanica	35
Destinazione d'uso	6
Dimensioni	13

F

Fornitura	10
---------------------	----

I

Identificazione del prodotto	9
Indirizzo del produttore	9
Ingressi cavo	21
Ingresso	34
Installazione	11
Verifica	19
Installazione su palina	16
Istruzioni di sicurezza	6

L

Lunghezza dei cavi	14
------------------------------	----

M

Manutenzione	29
------------------------	----

Messa in servizio	27
Montaggio a parete	19

P

Piastra di montaggio	14
--------------------------------	----

R

Restituzione	30
------------------------	----

S

Schema elettrico	22
Simboli	4
Sistema di misura	11
Sistema di montaggio su ringhiera	18
Smaltimento	30

T

Targhetta	9
---------------------	---

U

Uso	6
---------------	---

V

Verifica	
Connessione	26
Installazione	19



71352190

www.addresses.endress.com
